

Hesekiel 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und du^{H859}, Menschensohn^{H1121 H120}, nimm^{H3947} dir ein scharfes^{H2299} Schwert^{H2719}. Als Schermesser^{H8593 H1532} sollst du es dir nehmen^{H3947} und damit über^{H5921} dein Haupt^{H7218} und über^{H5921} deinen Bart^{H2206} fahren^{H5674}, und nimm^{H3947} dir Waagschalen^{H4948 H3976} und teile^{H2505} die Haare¹. 2 Ein Drittel^{H7992} sollst du mit Feuer^{H217} verbrennen^{H1197} inmitten^{H8432} der Stadt^{H58922}, wenn die Tage^{H3117} der Belagerung^{H4692} voll sind; und ein Drittel^{H7992} sollst du nehmen^{H3947} und rings^{H5439} um^{H5439} sie her^{H5439} mit dem Schwert^{H2719} schlagen^{H5221}; und ein Drittel^{H7992} sollst du in den Wind^{H7307} streuen^{H2219}, denn ich werde das Schwert^{H2719} ziehen^{H7324} hinter^{H310} ihnen her. [?]^{H4390} 3 Und du sollst davon^{H4480 H8033} eine kleine^{H4592} Zahl^{H4557} nehmen^{H3947} und in deine Rockzipfel^{H3671} binden^{H6696}. 4 Und von^{H4480} diesen^{H1992} sollst du nochmals einige nehmen^{H3947} und sie mitten^{H8432} ins^{H413} Feuer^{H784} werfen^{H7993} und sie mit Feuer^{H784} verbrennen^{H8313}; davon^{H4480} wird ein Feuer^{H784} ausgehen^{H3318} gegen^{H413} das ganze^{H3605} Haus^{H1004} Israel^{H3478}. [?]^{H5750}

5 So^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}: Dieses^{H2063} Jerusalem^{H3389}, inmitten^{H8432} der Nationen^{H1471} habe ich es gesetzt^{H7760} und Länder^{H776} rings^{H5439} um^{H5439} dasselbe her^{H5439}. 6 Und es war^{H4171} widerspenstig^{H4171} gegen meine Rechte^{H4941} in Gottlosigkeit^{H7564}, mehr^{H4480} als die Nationen^{H1471}, und gegen meine Satzungen^{H2708}, mehr^{H4480} als die Länder^{H776}, die^{H834} rings^{H5439} um^{H5439} dasselbe her^{H5439} sind; denn^{H3588} meine Rechte^{H4941} haben sie verworfen^{H3988}, und in meinen Satzungen^{H2708} haben sie nicht^{H3808} gewandelt^{H1980}. 7 Darum^{H3651} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, so^{H3541}: Weil^{H3282} ihr getobt^{H1995} habt, mehr^{H4480} als die Nationen^{H1471}, die^{H834} rings^{H5439} um^{H5439} euch her^{H5439} sind, in meinen Satzungen^{H2708} nicht^{H3808} gewandelt^{H1980} und meine Rechte^{H4941} nicht^{H3808} getan^{H6213} habt, ja, selbst nach den Rechten^{H4941} der Nationen^{H1471}, die^{H834} rings^{H5439} um^{H5439} euch her^{H5439} sind, nicht getan^{H6213} habt – [?]^{H3808} 8 darum^{H3651} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, so^{H3541}: Siehe^{H2005}, auch^{H1571} ich^{H589} will gegen^{H5921} dich sein, und will Gerichte^{H4941} in^{H8432} deiner Mitte^{H8432} üben^{H6213} vor den Augen^{H5869} der Nationen^{H1471}. 9 Und ich will an dir tun^{H6213}, was^{H834} ich nicht^{H3808} getan^{H6213} habe und desgleichen ich nicht^{H3808} wieder^{H5750 H3644} tun^{H6213} werde, um^{H3282} all deiner Gräuelt^{H8441} willen^{H3282}. [?]^{H834} [?]^{H3605} 10 Darum^{H3651} werden Väter^{H1} ihre Kinder^{H1121} essen^{H398} in^{H8432} deiner Mitte^{H8432}, und Kinder^{H1121} werden ihre Väter^{H1} essen^{H398}; und ich will Gerichte^{H8201} an dir üben^{H6213} und will deinen ganzen^{H3605} Überrest^{H7611} in alle^{H3605} Winde^{H7307} zerstreuen^{H2219}. 11 Darum^{H3651}, so wahr ich^{H589} lebe^{H2416}, spricht^{H5002} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}: Wahrlich, weil^{H3282 H834} du mein Heiligtum^{H4720} verunreinigt^{H2930} hast durch alle^{H3605} deine Scheusale^{H8441} und durch alle^{H3605} deine Gräuelt^{H8251}, so will auch^{H1571} ich^{H589} mein Auge^{H5869} abziehen^{H1639} ohne^{H3808} Mitleid^{H23474}, und auch^{H1571} ich^{H589} will mich nicht^{H3808} erbarmen^{H2550}. [?]^{H518 H3808} 12 Ein Drittel^{H7992} von dir soll an der Pest^{H1698} sterben^{H4191} und durch Hunger^{H7458} umkommen^{H3615} in^{H8432} deiner Mitte^{H8432}; und ein Drittel^{H7992} soll durchs Schwert^{H2719} fallen^{H5307} rings^{H5439} um^{H5439} dich her^{H5439}; und ein Drittel^{H7992} werde ich in alle^{H3605} Winde^{H7307} zerstreuen^{H2219}, und ich werde das Schwert^{H2719} ziehen^{H7324} hinter^{H310} ihnen her^{H310}.

13 Und mein Zorn^{H639} soll sich vollenden^{H3615}, und meinen Grimm^{H2534} werde ich an ihnen stillen^{H5117} und Rache^{H5162} nehmen^{H5162}. Und wenn ich meinen Grimm^{H2534} an ihnen vollende^{H3615}, so werden sie wissen^{H30455}, dass^{H3588} ich^{H589}, der HERR^{H3068}, in meinem Eifer^{H7068} geredet^{H1696} habe. 14 Und ich werde dich zur Einöde^{H2723} machen^{H5414} und zum Hohn^{H2781} unter den Nationen^{H1471}, die^{H834} rings^{H5439} um^{H5439} dich her^{H5439} sind, vor den Augen^{H5869} jedes^{H3605} Vorübergehenden^{H5674}. 15 Und es soll ein Hohn^{H2781} und ein Spott^{H14226} sein^{H1961}, eine Warnung^{H4148} und ein Entsetzen^{H4923} für die Nationen^{H1471}, die^{H834} rings^{H5439} um^{H5439} dich her^{H5439} sind, wenn ich Gerichte^{H8201} an dir üben^{H6213} werde im Zorn^{H639} und im Grimm^{H2534} und in Züchtigungen^{H8433} des Grimmes^{H2534}. Ich^{H589}, der HERR^{H3068}, habe geredet^{H1696}. 16 Wenn ich die bösen^{H7451} Pfeile^{H2671} des Hungers^{H7458} gegen sie^{H1992} sende^{H7971}, die^{H834} zum Verderben^{H4889} sein werden^{H1961}, die^{H834} ich senden^{H7971} werde, um euch zu verderben^{H7843}, so werde ich den Hunger^{H7458} über^{H5921} euch häufen^{H3254} und euch den Stab^{H42947} des Brotes^{H3899} zerbrechen^{H7665}. 17 Und ich werde

Hunger^{H7458} über^{H5921} euch senden^{H7971} und böse^{H7451} Tiere^{H2416}, dass sie dich der Kinder berauben^{H7921}; und Pest^{H1698} und Blut^{H1818} sollen über dich ergehen^{H56748}, und das Schwert^{H2719} werde ich über^{H5921} dich bringen^{H935}. Ich^{H589}, der HERR^{H3068}, habe geredet^{H1696}.

Fußnoten

1. Eig. sie
2. S. Kap. 4,1
3. Eig. ist der Spruch des Herrn, des HERRN; so auch später
4. Eig. ohne dass es mitleidig blicke
5. O. erkennen, erfahren; so auch nachher
6. Eig. eine Verhöhnung
7. d.i. die Stütze
8. Eig. dich dich ziehen